Vol. 2 No. 2

ALMA MATER

Journal of Interdisciplinary Cultural Studies September 15th, 2025



maurer.press
Frankfurt am Main

Alma Mater – journal of Interdisciplinary Cultural Studies
Volume 2, Issue 2
e-ISSN: 3023-8846
DOI: 10.29329/almamater.2025.1349

Owner
Habib Tekin

Editors-in-Chief
Assoc. Prof. Dr. İlker Yiğit, Marmara University
Assoc. Prof. Dr. Ahmet Emrah Siyavuş, Marmara University
Assoc. Prof. Dr. Habib Tekin, Marmara University

Editorial Board
Assoc. Prof. Dr. İrem Atasoy, Istanbul University, Turkey
Prof. Dr. Michael Hofmann, Paderborn University, Germany
Prof. Dr. Susanne Hartwig, Passau University, Germany
Dr. Betül Karakoç-Kafkas, Johann Wolfgang von Goethe University Frankfurt, Germany
Dr. Iva Hradská, Johann Wolfgang von Goethe University Frankfurt, Germany
Assoc. Prof. Dr. Ksenia Kuzminykh, Georg-August University Göttingen, Germany
Prof. Dr. Irma Trattner, Linz University, Austria
Dr. Josefine Wagner, Université du Luxembourg, Luxembourg
Prof. Dr. Renate Schellenberger, Mount Allison University, Canada
Assoc. Prof. Dr. Maria Mihaela Grajdian, Hiroshima University, Japan
Prof. Dr. Gerd Marie Ådna, VID Specialized University, Norway
Prof. Dr. Levan Tsagareli, Ilia State University, Georgia
Prof. Dr. Michael Dallapiazza, Bologna University, Italy
Dr. Alexandru Rusu, Universitatea Alexandru Ioan Cuza, Romania
Asst. Prof. Dr. Eric Grube, Boston College, U.S.A.
Asst. Prof. Dr. Emily Cole, Boston College, U.S.A.
Prof. Dr. Erika Hammer, Pecs University, Hungary
Prof. Dr. Egdūnas Račius, Vytautas Magnus University, Lithuania
Dr. Firuze Caferova, Azərbaycan Dövlət İqtisad Universiteti (UNEC), Azerbaijan
Prof. Dr. Mohamed Ahmet Abd ElRahman Enab, Fayoum University, Egypt
Assoc. Prof. Dr. Rula Diab, Lebanese American University, Lebanon
Dr. Mersiha Škrgić, University of Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
Dr. Benedetta Brozini, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Italy
Prof. Dr. Massimo Salgaro, Università di Verona, Italy

e-ISSN: 3023-8846

Publisher
Maurer Press
Im Trierischen Hof 14
60311 Frankfurt am Main, Germany
info@verlaghjmaurer.de

Authors bear responsibility for the content of their published articles.
The publication languages of the journal are German, Turkish, and English.
The journal is a scientific, international, peer-reviewed and an open-access journal published biannually in March and September.
The journal is indexed by DNB, ZDB, EZB, ERIH+ and Index Copernicus.

Frankfurt am Main, 2025

Alma Mater – journal of Interdisciplinary Cultural Studies
Volume 2, Issue 2
e-ISSN: 3023-8846
DOI: 10.29329/almamater.2025.1349

Editor's Note

Alma Mater – Journal of Interdisciplinary Cultural Studies continues to pursue its core mission by offering a wide academic perspective within the field of cultural studies. Encompassing disciplines from geography to sociology, from linguistics to literature, and from philosophy to history, the articles presented here reflect the richness and diversity of contemporary interdisciplinary research.

The studies brought together in this issue highlight, from different angles, the wealth generated by an interdisciplinary approach. Ranging from AI-based language education and pedagogical practices, to the cultural metaphors of literature; from forms of resistance developed in postcolonial societies through magical realism, to the representational power of photography during the colonial era, the variety of topics represented on these pages is striking. Themes such as the relationship between monumentality and memory in historical spaces, the social and moral dimensions of medieval poetry, the multilayered functions of symbolic elements in art history, and the spatial reflections of ideology in modern cinema stand out as the focal points of this volume.

At the same time, research shedding light on lesser-known aspects of colonial history, literary and artistic analyses engaging with the socio-cultural contexts of different geographies, and examinations of the forms of resistance and rejection produced through the language of literature and art collectively demonstrate how academic diversity provides fertile ground for discussion. This multiplicity enables both historical and contemporary issues to be debated through varied methodological perspectives, uniting a broad scholarly spectrum—spanning geography, sociology, literature, art, and cultural studies—within a holistic framework.

Reaching the third issue of our journal is a clear indication of its growing strength within the academic community and its service to scholarly endeavors. Over nearly two years of publication, *Alma Mater – Journal of Interdisciplinary Cultural Studies* has succeeded in being indexed by respected databases such as ZDB (Zeitschriften Datenbank, Germany), DNB (Deutsche Nationalbibliothek, Germany), EZB (Elektronische Zeitschriftenbibliothek, Germany), ERIH+ (European Reference Index for Humanities and Social Sciences) and Index Copernicus. We are sincerely confident that with the distinguished contributions we will continue to receive, the journal will become even stronger and gain recognition in additional international indexes.

We are certain that this issue will offer valuable insights and encourage further academic dialogue. We warmly invite you to explore the engaging and thought-provoking research presented in these pages, and we look forward with great anticipation to continuing this academic conversation in the issues to come.

With our sincere gratitude and best wishes,

Editors-in-Chief
Assoc. Prof. Dr. Ahmet Emrah Siyavuş
Assoc. Prof. Dr. İlker Yiğit
Assoc. Prof. Dr. Habib Tekin

Alma Mater – journal of Interdisciplinary Cultural Studies
Volume 2, Issue 2
e-ISSN: 3023-8846
DOI: 10.29329/almamater.2025.1349

Table of Contents

1. BOPPE, EINE UNGEWOHNTE UND BEACHTENSWERTE STIMME AUS DEM SPÄTEN 13. JAHRHUNDERT: SOZIALKRITIK, ÖKONOMISCHER WANDEL, MÄZENATENTUM UND TUGENDLEHRE IM POETISCHEN GEWAND 284
Albrecht Classen, Arizona, U.S.A.

2. IDEOLOGICAL PROLONGATION OF SPACE IN *GOOD BYE LENIN!* 296
Mehmet Ali Çelikel, Azer Banu Kemaloğlu, İstanbul & Çanakkale, Türkiye

3. THE POETICS OF REFUSAL: BARTLEBY'S LANGUAGE AND THE VIOLENCE OF SIGNIFICATION IN "BARTLEBY, THE SCRIVENER" 305
Chia-Chieh Mavis Tseng, Taipei, Taiwan

4. PÄDAGOGISCHE ÜBERSETZUNG MIT KÜNSTLICHER INTELLIGENZ IM DAF – STUDIUM 314
Ayşe Uyanık, Konya, Türkiye

5. FOTOGRAFIEN VON KRANKEN AUS DEM KOLONIALEN KAMERUN: HUMANITÄRE HILFSBEDÜRFTIGKEIT ODER INVEKTIVITÄT? EINE BILDANALYSE PATHOLOGISIERTER KÖRPER AM BEISPIEL ETHNOGRAFISCHER FOTOGRAFIEN 331
Romuald Valentin Nkouda Sophui, Maroua, Cameroon

6. MAGICAL REALISM AND COLONIAL SHADOWS: CULTURAL RESISTANCE IN JOAQUIN'S *THE LEGEND OF THE DYING WANTON* 348
Mohammed Hossein Abedi Valoojerdi, Manila, Philippines

7. FROM EARTH TO SKY, REALITY TO DREAM THE CYPRESSES IN VINCENT VAN GOGH'S PAINTINGS 358
Chiu Ching-Ching, Heidelberg, Germany

8. ITALIAN COLONIALISM IN ASIA: THE UNKNOWN HISTORY OF THE ITALIAN CONCESSION OF TIANJIN, CHINA 376
Roberta Barazza, Milan, Italy

9. BEYOND THE WHISKERS: CAT METAPHORS IN SELECTED IGBO LITERARY TEXTS 389
Chinedu Ezebube, Nsukka, Nigeria

10. "THESE FRAGMENTS I HAVE SHORED": LITERATURE, POP MUSIC, AND THE RUINS OF EMPIRE IN POST-WAR BRITAIN 401
Marcos Caetano, Cambridge, U.S.A.

11. BETWEEN STONE AND SILENCE: EPHEMERALITY, MONUMENTALITY, AND BURIAL IN 19TH-CENTURY SAN JUAN 414
Bethany M. Wade, Fairfield, U.S.A.